

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

국민임대주택 및 통합공공임대주택 우선공급 대상에 해당하는 비정규직 근로자 [별지 제1호 서식] <개정 2023. 0. 0.>
Milliy ijara uy-joyi va integratsiyalashgan davlat ijara uy-joylarining imtiyozli ta'minoti talablariga mos keladigan vaqtinchalik ishchi [qo'shimcha 1-sonli ilova] <O'zgarish kiritilgan sanasi 2023.0.0.>

☐ 국민임대주택

☐ Milliy ijara uy-joyi

☐ 통합공공임대주택

☐ Integratsiyalashgan davlat ijara uy-joyi

우선공급 대상 확인 신청서

Imtiyozli ta'minotni tasdiqlash arizasi

※ []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

(앞쪽)

※ []ga tegishli joylarni √ belgisi bilan belgilang.

(Old tomoni)

접수번호 Qayd raqami	접수일자 Qabul qilish sanasi	처리기간 Ko'rib chiqish muddati
---------------------	-----------------------------	--------------------------------

신청인

Ariza beruvchi

①성명	②생년월일	
①F.I.O.	②Tug'ilgan sanasi	
③주소		
③Manzil		
④연락처	전화번호 Telefon raqami	
④Aloqa ma'lumotlari	휴대전화번호 Mobil telefon raqami	
	E-mail Elektron pochta manzili	

사업체

Korxona

⑤사업체명	⑥대표자	
⑤Korxona nomi	⑥Rahbar	
⑦소재지		
⑦Manzil		
⑧연락처	전화번호 Telefon raqami	
⑧Aloqa ma'lumotlari		

고용형태 및 근무기간 Bandlik turi va faoliyat muddati	☐ 「기간제 및 단시간 근로자 보호 등에 관한 법률」 제2조제1호에 따른 기간제근로자로서 신청일 당시 현 소속 사업장에서 3개월 이상 근무하고 재직 중임 ☐ “Vaqtinchalik va qisqa muddatli ishchilarni himoya qilish to'g'risida”gi qonunning 2-moddasi 1-bandiga muvofiq vaqtinchalik ishchi bo'lib, ariza topshirish vaqtida hozirgi ish joyida 3 oydan ortiq ishlab kelmoqda. ☐ 「파견근로자보호 등에 관한 법률」에 따른 파견근로자로서 신청일 당시 현 소속 사업장에서 3개월 이상 근무하고 재직 중임 ☐ “Yuborilgan ishchilarni himoya qilish to'g'risida”gi qonunga muvofiq vaqtinchalik ishchi bo'lib, ariza topshirish vaqtida hozirgi ish joyida 3 oydan ortiq ishlab kelmoqda.
---	---

□	「고용보험법」 제2조에 따른 일용근로자로서 신청일 이전 6개월 이내에 60일 이상 일용근로내역이 있음
□	“Ish qidirish va kadrlarni qayta tayyorlashni qo‘llab-quvvatlash ijtimoiy sug‘urta to‘g‘risida”gi qonunning 2-moddasiga muvofiq, ariza topshirishdan oldin 6 oy ichida 60 kundan ortiq vaqtincha ishlaganlik haqidagi qaydlari mavjud.
□	「산업재해보상보험법」 제91조의15 및 제91조의16, 같은 법 시행령 제83조의5에 따라 노무제공자에 대한 특례로 산재보험의 적용을 받고 있는 사람으로서 신청일 당시 현 사업장에서 3개월 이상 노무 제공 중에 있음
□	“Sanoat baxtsiz hodisalari uchun kompensatsiya to‘g‘risida”gi qonunning 91-15-moddasi va 91-16-moddasi, xuddi shu qonunni ijro etish farmonining 83-5-moddasiga muvofiq, ishchilar uchun maxsus ishlab chiqarishdagi baxtsiz hodisalardan sug‘urtalangan shaxs bo‘lib, ariza topshirish vaqtida hozirgi ish joyida 3 oydan ortiq ishlab kelmoqda.

년	월	일
yil	oy	kun

○○지방고용노동청(○○지청)장 또는 ○○근로복지공단 지사장 귀하

210mm×297mm(일반용지60g/m²(재활용품))

<p>신청인 제출서류</p> <p>Ariza beruvchi tomonidan taqdim etiladigan hujjatlar</p>	<p>기간제 근로자 Vaqtinchalik ishchi</p>	<p>근로계약서 Mehnat shartnomasi</p>	<p>수수료 없음 Xizmat to'lovi yo'q</p>
	<p>파견 근로자 Vaqtinchalik yuborilgan ishchi</p>	<p>1. 근로계약서 등 파견근로자로 고용된 사실을 증명할 수 있는 서류 1. Mehnat shartnomasi va boshqa hujjatlar bilan vaqtinchalik yuborilgan ishchi sifatida ishga qabul qilinganligini tasdiqlovchi hujjat 2. 근로자파견계약서 2. Ishchi yuborish shartnomasi</p>	
	<p>일용근로자 Kunlik ishchi</p>	<p>해당없음 Tegishli emas</p>	
	<p>노무제공자 Mehnat faoliyatini amalga oshiruchi shaxs</p>	<p>건설업(건설장비운영업 제외)과 임업(벌목업) 종사 노무제공자 중에서 노무제공내역이 신고되지 않는 직종의 경우 노무제공계약서, 세금계산서 등 노무제공내역을 입증할 수 있는 자료</p> <p>Qurilish (qurilish uskunarini boshqarish ishlari bundan mustasno) va o'rmon xo'jaligi (yog'och kesish ishlari) sohasida mehnat faoliyatini amalga oshiruvchi shaxslar orasida mehnat faoliyatini amalga oshirish bo'yicha ma'lumotlar haqida</p>	

		xabar berilmagan kasblar holatida mehnat faoliyatini amalga oshirish shartnomasi, soliq hisobi kabi mehnat faoliyatini amalga oshirish ma'lumotlarini tasdiqlovchi hujjatlar.	
업무 담당자 확인사항 Mas'ul xodim tomonidan tekshiriladi gan holatlar	기간제·파견 근로자 Vaqtinchalik ishchi va yuborilgan ishchi	4대 사회보험 가입내역 4 xil ijtimoiy sug'urtaga a'zolik tafsilotlari	
	일용근로자 Kunlik ishchi	고용보험 일용근로내역 Ish qidirish va kadrlarni qayta tayyorlashni qo'llab-quvvatlash ijtimoiy sug'urtasi kunlik mehnat ma'lumotlari	
	노무제공자 Mehnat faoliyatini amalga oshiruchi shaxs	고용·산재보험 노무제공내역 Ish bilan ta'minlash va kadrlarni qayta tayyorlash sug'urtasi hamda sanoat baxtsiz hodisalari sug'urtasida mehnat faoliyatini amalga oshiruvchi shaxsning ma'lumotlari	

◀ 작 성 요 령 ▶
◀ To'ldirish bo'yicha ko'rsatmalar ▶

- ☞ 확인 신청 시 신분증을 제시해 주시기 바랍니다.
- ☞ Tasdiqlash arizasini topshirishda shaxsni tasdiqlovchi hujjatni taqdim eting.
- ☞ 고용형태 및 근무기간 란에는 해당 요건에 표시하되, 둘 이상에 해당되는 경우에는 모두 표시합니다.
- ☞ Bandlik shakli va faoliyat muddati qatoriga tegishli shartlarni belgilang, ikkala shartga mos kelsa, ikkalasini ham belgilang.

◀ 개인정보 수집·이용·제공 동의 ▶
◀ Shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish, ulardan foydalanish va taqdim etishga rozilik ▶

본인은 업무 담당자가 동 업무를 수행함에 있어 「전자정부법」 제36조제1항에 따라 행정정보의 공동이용을 통해 사회보험 가입내역 등 행정정보를 확인하는 것에 동의하며, 또한 동 건 사무의 처리 결과로 인한 정보가 타 법령 등에 의하여 실시되는 복지사업의 적절한 대상자 선정과 관리 등의 목적으로 제공될 수 있음에 동의합니다.

Men, ushbu vazifaga mas'ul xodim xuddi shu vazifani bajarishi uchun "Elektron hukumat to'g'risida"gi qonunning 36-moddasi 1-bandiga muvofiq ma'muriy ma'lumotlaridan umumiy foydalanish orqali ijtimoiy sug'urtaga a'zolik ma'lumotlarini tekshirishiga rozilik bildiraman. Shuningdek, xuddi shu masalaning ko'rib chiqilish natijasiga asoslangan ma'lumotlar boshqa nizomlarga muvofiq amalga oshiriladigan ijtimoiy ta'minot loyihalarining munosib ishtirokchilarini tanlash va nazorat qilish kabi maqsadida taqdim etilishi mumkinligiga rozilik bildiraman.

* 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

* Rozilik bermagan taqdirda, arizachi bevosita tegishli hujjatlarni topshirishi lozim.

(신청인 서명 또는 인)

(Ariza beruvchi imzo yoki muhr)

※ 이 신청서는 아래와 같이 처리됩니다.

※Ushbu ariza quyidagidek ko'rib chiqiladi.

신 청 인 Ariza beruvchi	처 리 기 관 Ko'rib chiquvchi muassasa (기간제, 파견, 일용근로자 → 지방고용노동관서, 노무제공자 → 근로복지공단 지사) (Vaqtinchalik yoki yuborilgan, kunlik ishchilar → hududiy mehnat va bandlik agentligi, ishchi → mehnat farovonligi jamg'armasi bo'limi)
-------------------------	--

